



# Ntawv Thov Kev Pab rau Kev Kawm Ntawv - Xyoo Kawm Ntawv 2020-21 Tsev Kawm Ntawv Cov Pluag Mov Noj • Xeev thiab Tsoom Fwv Cov Kev Pab

**Kauj Ruam 1** Tso tag nrho cov menyuam mos ab, menyuam, thiab tub ntshais kawm ntawv mus txog qib 12 nyob rau hauv tsev neeg, txawm tias lawv tsis sib txheeb. Yog xav tau chaw sau ntxiv, rha is ib nplooj ntawv nrog.

Menyuam lub Npe	Npe Nruab Nrab	Menyuam lub Xeev	Hnub yug	Tsev kawm ntawv	Qib kawm	Menyuam puas muaj niam qhuav txiv qhuav? (Ib lub koom haum pab pej xeev los sis tsev hais plaub muaj lub nra raws txoj cai txog tus menyuam.) Yog tias yog, kos lub voj voog kom puv.	Nyob ntawm yeem teb - Tus menyuam puas yog Miev (Spanish / Latino)? Yog tias yog, kos lub voj voog kom puv.	Nyob ntawm yeem teb - Kev Ohia Haiiv Neeg Kos kom puv ib los yog tshaj ib lub voj voog rau txhua tus menyuam.						
								Chab Asmesivkas Tos sis Neeg Yug Hlob Alaska	Esxias	Dub los sis Asmesivkas dub	Neeg Yug Hlob Hawaii los sis Pacific Islander	Dawb		

\*Cov npe txwm ntawm cov hom haiv neeg yog: Qhab Asmesivkas los sis Neeg Yug Nyob Txwm Alaska, Dub los sis Asmesivkas Dub, Neeg Yug Nyob Txwm Hawaii los sis lwm hom Pacific Islander, thiab Dawb. **Kauj Ruam 2** Puas muaj tswv cuab tsev neeg, nrog rau koj tus kheej, tab tom koom rau ib qhov twg ntawm cov kev pab hauv qab no: **SNAP, MFIP los sis FDPIR?** Kos voj voog rau ib qho: **Muaj Tsis Muaj** Kev Pab Them Kho Mob thiab MIC tsis muaj cai tau.

**Kauj Ruam 3** A. Tso TAG NRHO tsev neeg cov tswv cuab txwm hnub nyooq nrog rau koj tus kheej thiab qhia tag (Hla KAUJ RUAM 3 yog koj tau teb "muaj" rau KAUJ RUAM 2 los sis yog tias txhua leej los koom no yog menyuam muaj niam qhuav txiv qhuav.) Yog Tsis Muaj > Ua kom tiav KAUJ RUAM 3. Yog Muaj > Sau ntau ntawv los sis PMI tus naj npawb ntawm no: \_\_\_\_\_ thiab mus rau KAUJ RUAM 4 nrho cov nyiaj tau los.

Neeg Laus Txwm Hnub Nyooq - Npe Txwm Txwm	Nyiaj Haujlwm Ua Ntej Txiaiv Se Txhob sau nyiaj xub moos.			Ua Liaj Teb los si Ua Haujlwm rau Tus Kheej	Nyiaj xoom qhaub, them yug menyuam, yug qub txwj nkawm	Lwm Cov Nyiaj Tau Los								
	Nyiaj them ua ntej txiaiv se (Tsis yog nyiaj nga los tsev).	Txhua lim tiam	Ib his 2 zaug				Txhua hli	Cov nyiaj uas tau txais.	Txhua ob lim tiam	Ib his 2 zaug	Txhua ob lim tiam	Nyiaj laus, so haujlwm, xiam oob qhab, poob haujlwm, qub tub rog, li ntawd.	Txhua ob lim tiam	Ib his 2 zaug
	\$													
	\$													
	\$													
	\$													

**B. Plaub tus leb kawg ntawm tus Naj Npawb Xaus Saus los sis tsis muaj SSSN** (yuav tsum teb):  LOS  SIS  Kuv tsis muaj ib tus Naj Npawb Xaus Saus. **C. Puas muaj ib tus menyuam twg tso rau Kauj Ruam 1 uas tau nyiaj los tsis tu ncuia, xws li SSI los sis nyiaj hauj lwm?** Menyuum nyiaj tau los tsis tu ncuia TAG NRHO, yog muaj: \$ \_\_\_\_\_ Txhua lim tiam \_\_\_\_\_ Txhua ob lim tiam \_\_\_\_\_ Txhua ob lim tiam \_\_\_\_\_ Txhua ob lim tiam \_\_\_\_\_ Txhua hli \_\_\_\_\_

**Kauj Ruam 4** Kuv teev (cog) lus tias txhua yam lus qhia nyob rau daim ntawv thov no muaj tseeb thiab tau qhia nyiaj txiaj tau los ntawm tag nrho tsev neeg cov tswv cuab. Kuv toaub tias tau muab lus qhia no los rau kev tau txais lub xeev thiab tsoom fww nyiaj, thiab tias tsev kawm ntawv neeg tswj hauj lwm muaj cai tshawb (kuaj) qhov lus qhia. Kuv toaub tias yog kuv txhob txwm qhia lus dag ces tej zaum kuv cov menyuam yuav tsis tau kev pab thiab kuv yuav raug foob raws li lub xeev thiab tsoom fww cov cai lij choj uas muaj cai. Kuv cov lus qhia muaj cai raug qhia rau Minnesotaat Cov Kev Pab Kev Kho Mob (Minnesota Health Care Programs) raws li lub xeev txoj cai pab qhia, tsuas ntshe kuv ho tau kos lub thawv no.  Txhob qhia kuv cov lus qhia rau Minnesotaat Cov Kev Pab Kev Kho Mob. **Kos Npe** ntawm Tsev Neeg Tus Tswv Cuab Txwm Hnub Nyooq (yuav tsum kos) \_\_\_\_\_ Sau Npe Ua Ntawv Loj: \_\_\_\_\_ Hnub Tim: \_\_\_\_\_ Chaw Nyob: \_\_\_\_\_ Zos \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_ Xov Tooj Hauv Tsev: \_\_\_\_\_ Xov Tooj Tom Hauj Lwm: \_\_\_\_\_

**Office Use Only** Total Household Size: \_\_\_\_\_ Total Income: \$ \_\_\_\_\_ per \_\_\_\_\_ Approved:  Case Number - Free  Foster - Free  Income - Free  Income - Reduced-Price  Denied:  Incomplete  Income Too High  Signature of Determining Official: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

**Puas yuav tsum kom muaj daim ntawv no?**

Yuav tsum ua daim ntawv no kom tiav yog xav thov tsev kawm ntawv cov pluaq mov noj dawb los sis txo nqi, tsuas ntshe:

- (1) Koj lub tsev kawm ntawv muaj cov pluaq mov noj dawb rau tag nrho cov menyuam kawm ntawv uas tsis tas ua ntawv thov los ntawm cov tsev neeg (*Zei Zos Kev Tsim Muaj Pub, Kev Tsim Muaj 2 los sis Kev Tsim Muaj 3 (Community Eligibility Provision, Provision 2 or Provision 3)*).
- (2) Koj tau lus ceeb toom qhia tias koj cov menyuam tau raug tso ncai qhia kom tau tsev kawm ntawv cov pluaq mov noj vim los ntawm kev koom rau qhov haujlwm Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP), Minnesota Family Investment Program (MFIIP), Food Distribution Program on Indian Reservations (FDPIR) los sis vim menyuam muaj niam qhuav txiv qhuav.

**Cai Tswj Ntaub Ntawv Nge Lus / Yuav Siv Cov Lus Qhia Li Cas**

Txoj Cai Tswj Teb Chaws Tsev Kawm Ntawv Pluaq Mov Su (Richard B. Russell Richard B. Russell National Lunch Act) kom muab lus teb qhia rau daim ntawv thov no. Txawm koj tsis teb qhia los tau, tiam sis yog koj tsis teb ces peb cia tsis tau koj tus menyuam noj tsev kawm ntawv cov pluaq mov noj daws los sis txo nqi. Koj yuav tsum tso plaub tus leb kawg ntawm tus Naj Npawb Saus Xaus Ntawm tsev neeg tus tsw cuab txwm hnub nyoog uas kos npe rau daim ntawv thov. Tsis tas muab plaub tus leb kawg ntawm tus Naj Npawb Saus Xaus los tau thaum koj thov rau ib tus menyuam muaj niam qhuav txiv qhuav, los sis koj muab tau ib tus naj npawb tau kev pab MFIIP, SNAP los sis FDPIR, los sis koj qhia tias tsev neeg tus tsw cuab txwm hnub nyoog uas kos npe rau daim ntawv thov ntawd tsis muaj ib tus naj npawb Xaus Saus.

Peb yuav siv koj cov lus teb qhia los txiav txim seb koj tus menyuam puas muaj cai tau tsev kawm ntawv cov pluaq mov noj dawb, thiab rau kev lis khiav thiab tswi xyuas haujlwm ntawm tsev kawm ntawv cov kev pab cov pluaq mov noj. *Tej zaum* peb yuav muab koj cov lus teb qhia rau qhov chaw pab kev kawm ntawv, kev kho mob, thiab pab txog kev noj haus kom pab tau lawv los ntsuam xyuas, siv nyiaj los sis txiav txim rau tej kev pab ntawm lawv haujlwm, rau cov kws tshawb kuaj rau kev haujlwm cov ntaub ntawv nyiaj txiag, thiab rau lwm cov thawj tswi uas yog pab lawv xyuas seb puas muaj kev ua txhaum dab tsi rau qhov haujlwm pab cov cai tswi. Peb yuav tsum tau koj lus sau tso cai ua ntej yuav muab cov lus teb qhia los siv rau lwm yam.

Nyob rau cov cheeb tsam tsev kawm ntawv luam, txhua tus menyuam kev tau cov pluaq mov noj li cas yuav raug sau cia rau ib horn siv cav fais fab tswi xyuas thooob lub xeev uas yog qhia txog tus menyuam rau Minnesota Department of Education - MDE (Minnesota lub Rooj Tsvaw Xwm Kev Kawm Ntawv) kom raws lub xeev txoj cai li choj. MDE siv cov lus sau qhia no los: (1) Tswi khiav xeev thiab tsoom faw cov kev pab, (2) Xam seb yuav tau muab nyiaj khiav haujlwm npaum cas rau cov tsev kawm ntawv luam, thiab (3) Xyuas seb lub xeev kev pab kev kawm ntawv khiav tau zoo npaum cas.

Tej zaum kuj yuav muab cov lus teb qhia nyob rau daim ntawv no rau Minnesota Gov Chaw Pab Kev Kho Mob (Minnesota Health Care Programs), tsuas ntshe tus neeg ua daim ntawv no tau kos lub thawv nyob rau Kauj Ruam 4 kom txhob qhiav mus sis li ntawd.

**Ntsiab Lus Kev Tsis Cais Ntxub Ntxaug**

Ua raws tsoom fwr txoj cai pei xeev thiab U.S. Department of Agriculture (U.S. Rooj Tsvaw Xwm Kwm Ua Liaj Teb) cov kev tswi xyuas thiab cov cai, lub USDA, nws cov cai chaw haujlwm, cov chaw haujlwm, thiab cov neeg haujlwm, thiab cov tuam chaw uas koom nrog rau los sis dhia USDA cov haujlwm tsis muaj cai cais ntxub ntxaug los ntawm haiv neeg, mqaij tawv, teb chaws yug, poj niam los sis txiv neej, kev xiam oob qhab, hnub nyoog, los sis lam ua rov los sis paj rau kev tau muaj dhuav los ntawm kev tswi cai pei xeev nyob rau ib qho kev pab los sis kev haujlwm twg uas yog USDA lis los sis them nyiaj. Cov neeg xiam oob qhab uas yuav tsum tau lwm horn kev pab kom toaub txog qhov kev haujlwm pab (xws li Mhawv rau Neeg Dig Muag (Braille), sau ntawv kom loj, roj hmab kaw lus mloog, Lus Piv Tes (American Sign Language), li ntawd), yuav tau tiv tauj lub Cai Chaw Haujlwm (ntawm lub xeev los sis tsoom fwr) uas lawv tau thov kev pab. Cov neeg uas lag ntseg, tsis hnov lus zoo los sis hais tsis tau lus muaj cai hu rau USDA uas yog siv Tsoom Fwr Kev Cav Lus (Federal Relay Service) ntawm (800) 877-8339. Ntxiv no, muaj ntaub ntawv qhia txog kev pab ua lwm horn lus uas tsis yog lus Askiv.

**Office Use Only: Verification**

Date Verification Sent: \_\_\_\_\_ Response Due: \_\_\_\_\_ 2<sup>nd</sup> Notice: \_\_\_\_\_

Result:  No Change  Free to Reduced-Price  Free to Paid  Reduced-Price to Free  Refused Cooperation  Refused-Price to Paid

Reason for Change:  Income  Case number not verified  Foster not verified  Other: \_\_\_\_\_

Signature of Confirming Official: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_ Signature of Verifying Official: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_